

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.4/35/L.8/Rev.1
30 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС О БЕЛИЗЕ

Австралия, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Дания, Замбия, Индия, Канада, Катар, Кения, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Панама, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Швеция, Эфиопия, Югославия и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Белизе,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1/,

ссылаясь на свои резолюции 3432 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/50 от 1 декабря 1976 года, 32/32 от 28 ноября 1977 года, 33/36 от 13 декабря 1978 года и 34/38 от 21 ноября 1979 года,

1/ A/35/23 (Часть II), глава IV и A/35/23 (Часть V), глава XXV.

заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Гватемалы,

заслушав также заявление представителя Белиза,

напоминая, что шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся 3-9 сентября 1979 года в Гаване, вновь заявила о своей безусловной поддержке неотъемлемого права народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и осудила любой нажим или угрозы, направленные на то, чтобы воспрепятствовать полному осуществлению этого права 2/,

вновь подтверждая принципы, установленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в частности принцип о том, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют экономическое, социальное и культурное развитие,

приветствуя тот факт, что в соответствии с резолюцией 34/38 Генеральной Ассамблеи недавно имели место переговоры между правительством Гватемалы и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в тесной консультации с правительством Белиза и что соответствующие позиции обеих сторон были выяснены с целью продолжения процесса переговоров,

отмечая с сожалением, однако, что заинтересованным сторонам, несмотря на их усилия и добрую волю, еще не удалось достичь договоренности об урегулировании своих разногласий,

будучи убеждена, что разногласия, существующие между Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Гватемалой, никоим образом не наносят ущерба неотъемлемому праву народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и что продолжающаяся неспособность сторон урегулировать такие разногласия не должна более задерживать скорейшее и гарантированное осуществление этого права,

признавая, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет особую ответственность за принятие безотлагательных мер для того, чтобы народ Белиза смог свободно и без опасений осуществить свое право на достижение гарантированной и полной независимости всей своей территории,

2/ См. A/34/542, приложение, раздел I, пункт I65.

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и настоятельно призывает все государства оказывать всемерную практическую поддержку, необходимую для гарантированного и скорейшего осуществления этого права;
2. заявляет, что Белиз должен стать независимым государством до завершения тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи;
3. призывает Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии созвать конституционную конференцию в целях подготовки условий для независимости Белиза;
4. призывает заинтересованные стороны соблюдать принцип отказа от угрозы силой или ее применения с целью помешать народу Белиза осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, независимость и территориальную целостность;
5. настоятельно призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы продолжать свои усилия с целью заключения соглашения без ущерба для осуществления народом Белиза своих неотъемлемых прав и в интересах укрепления мира и стабильности в этом районе и в этой связи, при необходимости, консультироваться с другими особо заинтересованными государствами в данном районе;
6. призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как ответственную управляющую державу продолжать обеспечивать безопасность и территориальную целостность Белиза;
7. предлагает соответствующим органам Организации Объединенных Наций принимать такие действия, которые могут быть необходимы и которые могут быть запрошены управляющей державой и правительством Белиза, с тем чтобы содействовать достижению независимости Белиза и впоследствии гарантировать его безопасность и территориальную целостность;
8. приветствует заявление правительства Белиза о его намерении просить о принятии его в члены Организации Объединенных Наций по достижении независимости в соответствии со статьей 4 Устава Организации Объединенных Наций;
9. призывает Гватемалу и независимый Белиз выработать соглашения о сотрудничестве после достижения независимости по вопросам, представляющим взаимный интерес;
10. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать заниматься этим вопросом и оказывать содействие народу Белиза в скорейшем осуществлении им его неотъемлемых прав.